

## Aufklärung im Sinne des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 196/2003:

Im Sinne des gesetzvertretenden Gesetzes Nr. 196/2003, Art. 13 werden die übermittelten persönlichen Daten zum Zweck der Durchführung des Gewinnspiels verwendet. Zugang zu den Daten hat nur das beauftragte Personal des Sennereiverbandes Südtirol Gen. und landw. Ges. Die Daten werden für einen Zeitraum von höchstens 24 Monaten gespeichert. Eine Ausnahme bilden dabei die Daten der GewinnerInnen – diese werden, nach geltenden Gesetzenormen, für einen Zeitraum von fünf Jahren gespeichert. Die Angabe der angegebenen Daten ist Voraussetzung für die Teilnahme am Gewinnspiel. Der Inhaber der Datenverarbeitung ist Joachim Reinalter, stellvertretend für den Sennereiverband Südtirol Gen. und landw. Ges., Glavani-Straße 38, 39100 Bozen.

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Gesellschaft A-Tono S.r.l. mit Sitz in 20124 Mailand, Corso Buenos Aires 77. Gemäß Artikel 7 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 196/2003 hat die betroffene Person das Recht auf Zugang zu ihren Daten und darauf, die Aktualisierung, die Berichtigung oder die Löschung derselben zu verlangen.

## Reglement des Wettbewerbs „Komm ins Milchteam!“

### 1) Veranstalter:

Sennereiverband Südtirol Gen. und landw. Ges.  
Galvanistr. 38, 39100 Bozen  
Mwst.Nr. 00145830212

### 2) Gebiet: Trentino-Südtirol

### 4) Dauer:

- Beginn Wettbewerb: 26. April 2010
- Ende Gewinnspiel: 31. Jänner 2011

### 5) Teilnahmeberechtigte:

Teilnahmeberechtigt sind alle Endverbraucher (natürliche Personen) mit Ausnahme der Mitarbeiter des Sennereiverbandes Südtirol. Minderjährige bedürfen zu ihrer Teilnahme der Zustimmung ihrer/ihrer Erziehungsberechtigten.

### 6) Teilnahmebedingungen und Abwicklung des Wettbewerbs:

Durch den Wettbewerb „Komm ins Milchteam!“ will der Südtiroler Sennereiverband möglichst viele Mitglieder für das Südtiroler Milchteam gewinnen.

- Wer am Wettbewerb teilnehmen möchte, muss sich bis 31.12.2010 auf der Website [www.meinesuedtirolermilch.it](http://www.meinesuedtirolermilch.it) / [www.ilmiolattealloadige.it](http://www.ilmiolattealloadige.it) / [www.meinesuedtirolermilch.com](http://www.meinesuedtirolermilch.com) / [www.ilmiolattealloadige.com](http://www.ilmiolattealloadige.com) unter Angabe

folgender Daten registrieren: Name/Nickname, Geschlecht (fakultativ), Wohnort, Geburtsdatum, E-Mail und Handy-Nr. (fakultativ – wer seine Handy-Nr. nicht angibt, verzichtet freiwillig auf den Sofortgewinn).

Außerdem muss er in der entsprechenden Teilnahmemaske den feststehenden Satz „Nur eine ist meine: Südtiroler Milch, weil...“ ergänzen. Wahlweise kann man seinem Beitrag auch ein Foto oder Video beilegen.

- Jeder Benutzer kann jeweils nur mit einem Beitrag am Wettbewerb teilnehmen.
- Mit der Teilnahme am Gewinnspiel erteilt der Teilnehmer dem Sennereiverband Südtirol automatisch sein Einverständnis zur Veröffentlichung von Name/Nickname, Wohnort sowie zur Veröffentlichung und kostenlosen Verwendung des eingesandten Text-/Foto-/Videomaterials.  
Die Daten werden vom Sennereiverband Südtirol für die Ermittlung der Gewinner des Wettbewerbs verarbeitet und dürfen für Werbezwecke (Bekanntgabe der Gewinner) verwendet werden.
- Durch das aktive Ankreuzen des entsprechenden Zustimmungs-Feldes, erteilt der Teilnehmer dem Sennereiverband Südtirol seine Einwilligung zur Weiterverwendung seiner persönlichen Daten zu Werbezwecken.
- Der Teilnehmer versichert, dass er über alle Rechte an den eingereichten Beiträgen (Text/Foto/Video) verfügt, dass die Beiträge frei von Rechten Dritter sind, sowie dass bei der Darstellung von Personen keine Persönlichkeitsrechte verletzt werden.
- Der Sennereiverband Südtirol prüft alle eingehenden Beiträge (Text/Foto/Video) und veröffentlicht anschließend nur jene auf der Website [www.meinesuedtirolermilch.it](http://www.meinesuedtirolermilch.it) / [www.ilmiolateealtoadige.it](http://www.ilmiolateealtoadige.it) / [www.meinesuedtirolermilch.com](http://www.meinesuedtirolermilch.com) / [www.ilmiolateealtoadige.com](http://www.ilmiolateealtoadige.com), die die positive Aussage „Nur eine ist meine: Südtiroler Milch, weil...“ sinnvoll ergänzen. Veröffentlicht werden sie im Original-Wortlaut (inkl. Dialekt, Rechtschreib- und Tippfehler, etc.).  
Rassistische, diskriminierende, beleidigende, geschäftsschädigende oder anstößige Beiträge werden aussortiert und nehmen nicht am Gewinnspiel teil.
- Aus allen veröffentlichten Beiträgen können die registrierten Webseiten-Benutzer monatlich direkt auf der Webseite [www.meinesuedtirolermilch.it](http://www.meinesuedtirolermilch.it) / [www.ilmiolateealtoadige.it](http://www.ilmiolateealtoadige.it) / [www.meinesuedtirolermilch.com](http://www.meinesuedtirolermilch.com) / [www.ilmiolateealtoadige.com](http://www.ilmiolateealtoadige.com) einen Favoriten wählen (Selbstwahl ausgeschlossen). Die Monatsfavoriten werden in einem eigens dafür vorgesehenen Bereich auf der Website veröffentlicht. Alle Beiträge, die schon einmal Monatsfavorit waren, stehen in den darauf folgenden Monaten nicht mehr zur Wahl. Jeder registrierte Benutzer kann pro Monat nur einmal seine Stimme abgeben. Die Stimmen können jeweils vom ersten bis zum vorletzten Tag des Monats abgegeben werden; am letzten Tag des Monats steht der jeweilige Monatsfavorit fest. Ausnahme von dieser Regel stellt der erste Monatsfavorit dar: Hier können die registrierten Benutzer ihre Stimme vom 26.04. bis zum 30.05.2010 abgeben. Der erste Monatsfavorit wird somit am 31. Mai 2010 feststehen.
- Aus allen Einsendungen, die vom 26.04.2010 bis 31.12.2010 eingehen, wird eine vom Sennereiverband Südtirol einberufene Jury innerhalb 31. Jänner 2011 die 3 besten Beiträge (nur Spruch oder Spruch in Kombination mit Foto/Videos) wählen und vergibt außerdem je einen Sonderpreis für das beste Video und das beste Foto. Die Ermittlung der Gewinner erfolgt unter Aufsicht eines Funktionärs der Handelskammer Bozen.

## **7) Die Preise**

Sicherer Sofortgewinn:

Dolomilla-Klingelton oder -Wallpaper fürs Handy für alle, die am Wettbewerb teilnehmen oder sich anmelden, um ihren Favoriten zu wählen.

Wert: 1.000,00 Euro

*8 Monatsgewinne (Community-Wahl):*

1 T-Shirt mit dem besten (gewählten) Spruch pro Monat + 1 Geschenkkorb prall gefüllt mit Südtiroler Milchprodukten

Wert: 8 Geschenkskörbe à 50 Euro, insgesamt 400,00 Euro

8 T-Shirts à 10,00 Euro, insgesamt 80,00 Euro

*Hauptpreise (Jury-Wahl):*

1. Platz

„Kochen unter Sternen“ – lernen Sie die Geheimnisse von Sterne-Koch Gerhard Wieser kennen und zaubern Sie gemeinsam mit 10 Freunden Ihr persönliches Gourmetmenü in der Trenkerstube in Tirol. (Die Anreise ist im Gutschein nicht inbegriffen)

Wert: 1.485,00 Euro

2. Platz

Originelles Dolomilla-Bike-Unikat zum Radeln durch das Milchland Südtirol – (personalisiertes, umweltfreundliches Mountainbike)

Wert: 750,00 Euro

3. Platz

„Das Milchland Südtirol zu Füßen“ - Gutschein für einen Gleitschirm-Tandemflug über die einmalige Berglandschaft Südtirols. (Die Anreise ist im Gutschein nicht inbegriffen)

Wert: 140,00 Euro

*Sonderpreise (Jury-Wahl):*

Bestes Video

Digitale Videokamera Sony HDR-CX305E

Wert: 740,00 Euro

Bestes Foto

Digitale Fotokamera Sony Cyber-shot dsc-HX1

Wert: 350,00 Euro

Die fünf Gewinner der Jury-Wahl werden außerdem, vorbehaltlich Zustimmung, Testimonials der nächsten Kampagne des Sennereiverbandes Südtirol.

### **Preisübergabe:**

Die Monats- und die Hauptgewinner werden vom Sennereiverband Südtirol mittels E-Mail benachrichtigt.

Die Sachpreise und Gutscheine müssen beim Sennereiverband Südtirol, Galvanistraße 38, Bozen innerhalb von 30 Tagen nach dem Erhalt der Mitteilung abgeholt werden.

### **Erklärung:**

Gemäß Art. 30 des DPR 600/73, abgeändert mit Art. 19, Absatz 2 des Gesetzes Nr. 449/97, verzichtet der Veranstalter auf die Ausübung des Rückgriffsrechts gegenüber den Gewinnern.

**ONLUS:**

Die nicht abgeholten, bzw. nicht übergebenen Preise werden (ausgenommen die abgelehnten) der nicht gewinnorientierten, gesellschaftlich nützlichen Organisation "Bäuerlicher Notstandsfonds", Schlachthofstraße 4/D, I - 39100 Bozen übergeben.

Bozen, 21.04.2010

*Joachim Reinalter*  
Obmann